

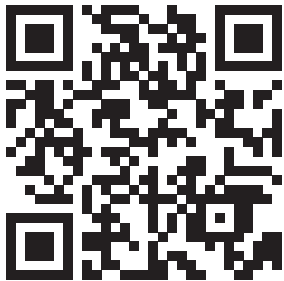
**EN** Portable Evaporative Air Cooler  
User Manual  
Read and save these instructions before use

**ES** Enfriador de Aire Evaporativo Portátil  
Manual de Instrucciones  
Lea y guarde las instrucciones antes de usar

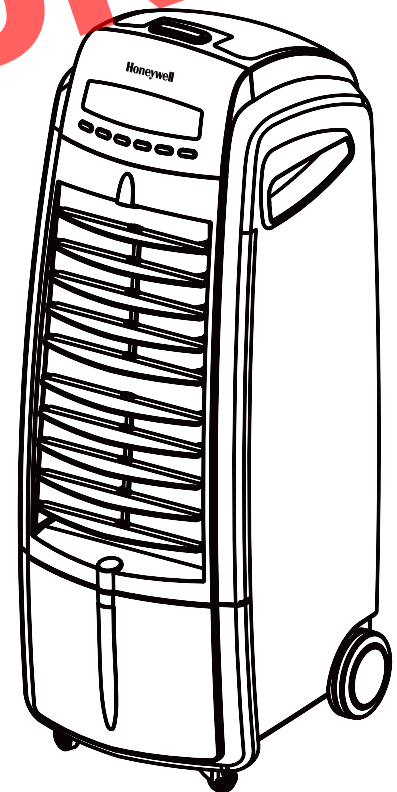
**PT** Portátil por Evaporação Ventilador Do Ar  
Manual do Utilizador  
Leia e guarde estas instruções antes da utilização

**PREVIEW ONLY**

Product video/  
Video de producto/  
Vídeo do produto:



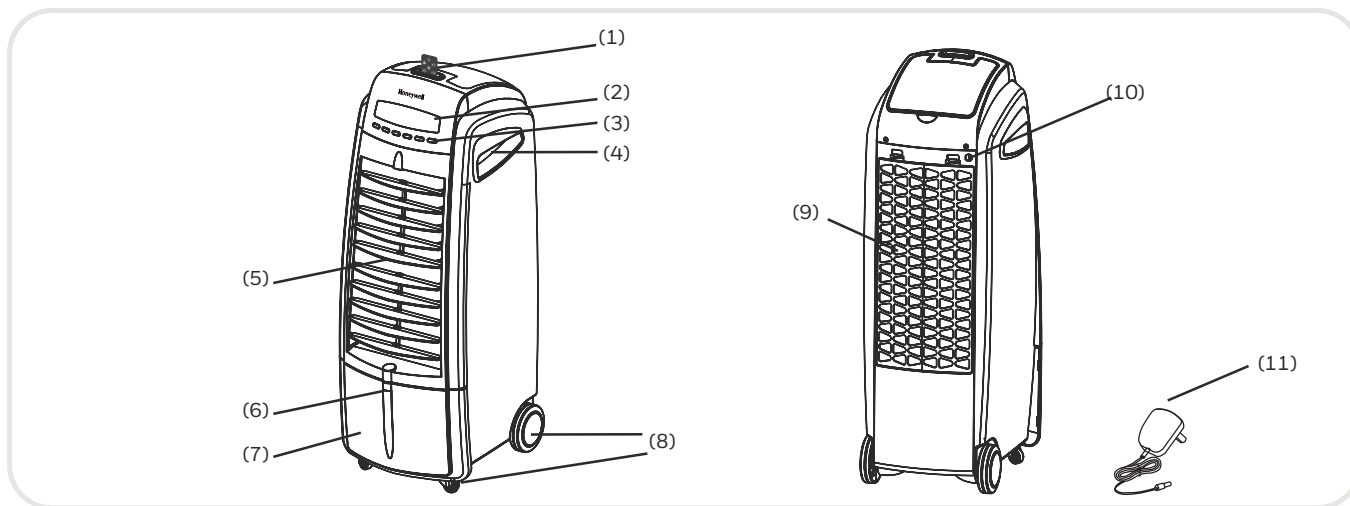
[www.honeywellaircoolers.com](http://www.honeywellaircoolers.com)



[www.honeywellaircoolers.com](http://www.honeywellaircoolers.com)  
E-mail: [info@honeywellaircoolers.com](mailto:info@honeywellaircoolers.com)

**Model/ Modelo:**  
**ES800**

# PARTS DESCRIPTION

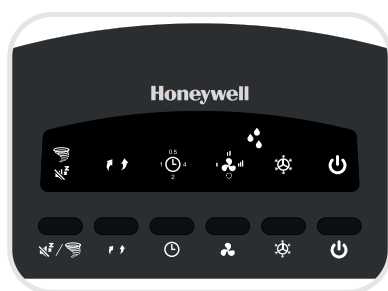


- |                            |                                     |                          |
|----------------------------|-------------------------------------|--------------------------|
| 1) Remote Control          | 6) Water Level Indicator with Light | 10) Power Cord Inlet     |
| 2) Remote Control Receptor | 7) Detachable Water Tank            | 11) Power Adapter & Cord |
| 3) Control Panel           | 8) Castors                          |                          |
| 4) Handle                  | 9) Rear Grill                       |                          |
| 5) Louvers                 |                                     |                          |

WARNING -- READ AND SAVE THE AIR COOLER SAFETY & MAINTENANCE GUIDE AND USER MANUAL BEFORE USING THIS PRODUCT. FAILURE TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS MAY DAMAGE AND/ OR IMPAIR ITS OPERATION AND VOID THE WARRANTY. IN CASE THERE IS ANY INCONSISTENCY OR CONFLICT BETWEEN THE ENGLISH VERSION AND ANY OTHER LANGUAGE VERSION OF THE CONTENT OF THIS MATERIAL, THE ENGLISH VERSION SHALL PREVAIL.

## USE & OPERATION

### CONTROL PANEL



#### Icons on Display Screen

Power ON / OFF

Low Water Alarm

Swing

QuietSleep™

Cool

0.5 1 2 4  
Timer

TurboBlast™

Speed:

- Low


- Medium

- High

- Auto


## FUNCTION BUTTONS

### POWER

Connect the power adapter to the cooler and to the electrical outlet. Press the  button to turn the unit on. The cooler will start automatically at low speed. To turn the unit off, press the button again.



### COOL

Press the  button to select Cool mode.

Please make sure the water tank is filled with water above the minimum level mark. Pressing the COOL  indicator light on the display screen activates evaporative cooling. The water pump will operate and you will feel the cooler air after the Honeycomb Cooling Media is completely wet.

**Note:** When the cooling function is switched OFF, the unit can still function in a fan only mode (without evaporative cooling).

### SPEED

Press the  button repeatedly to change the fan speed between . The indicator light will show the selected speed:




When AUTO is selected, the wind speed will gradually decrease and increase between the TurboBlast™ and QuietSleep™ fan speeds.

### QUIETSLEEP™ / TURBOBLAST™

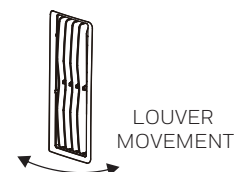
Press the button to select either QuietSleep™ or TurboBlast™ modes. QuietSleep™ mode minimizes wind speed for lower airflow. TurboBlast™ mode blasts wind at high speed for stronger airflow.

### TIMER

Press the  button until the desired time duration setting is selected. When the set time has passed, the unit will automatically turn off (unit remains in Standby mode until power cord is unplugged from electrical socket). The TIMER function allows you to program the unit for up to 7.5 hours of use.

### SWING

Press the  button until the SWING  indicator light is illuminated on the display screen. The louvers will begin to move left to right automatically.



## REMOTE CONTROL



	Power	: ON / OFF
	Fan Speed	: Low / Medium / High / Auto
	Swing	: Controls the motion of the louvers
	Cool	: Evaporative cooling on/off
	Timer	: Controls the Timer function for automatic off
	QuietSleep™ / TurboBlast™	: QuietSleep™ / TurboBlast™ mode

### Note:

- The remote control requires a CR2032 (1 x 3V) coin type or equivalent battery for replacement.
- Open the battery compartment at the back of the remote control and insert the battery inside. Care must be taken to insert the batteries according to the correct polarity (+ / -) markings shown inside the battery compartment.
- Always point the remote control signal transmitter towards the unit when operating. Make sure that the signal path is not obstructed.
- Remove the batteries if the unit is not going to be used for an extended period of time.
- Do not drop the remote control.
- Do not mix different types of batteries such as alkaline, carbon-zinc, or rechargeable batteries.
- Do not mix old and new batteries.
- Do not recharge the battery.
- Exhausted batteries are to be removed from the product and safely disposed of as per local regulations.
- Do not dispose of batteries in fire. Batteries may explode or leak.

WARNING: Caution for ingestion of the small battery. Keep away from children and animals.

## COOLER LOCATION

Make sure to position the air cooler correctly before you set up and start using the product. Please refer to the COOLER LOCATION section of the separate Safety & Maintenance Guide.

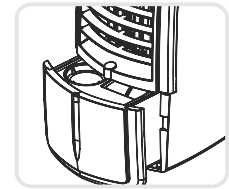
## FILLING WITH WATER & ICE

### CAUTION:

Remove the power adapter and cord from the unit and the electrical outlet before emptying or refilling the water tank. Wait for 2 minutes before removing the Water Tank to allow any excess water in the Honeycomb Cooling Media to drip into the tank before removing it.

**Note:** After removing the tank, water from the Honeycomb may continue to drip and collect in the tank compartment. Simply wipe dry with a clean, dry cloth.

Slide out the Water Tank. Refill the tank when water level is low. Do not fill water above the "Max." water level mark to avoid water droplets collecting on the louvers. Check the water level in the tank before running the COOL function. The Low Water Alarm will sound when water is low. Running the unit in COOL mode with inadequate water may cause pump failure.



Front water fill door for easy tank refill

If ice is available, you may add ice in the top ice compartment to enhance the cooling performance.

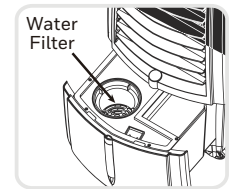
**Note:** The water capacity refers to the total volume of water that can be contained within the air cooler water tank and water distribution system. The water capacity in the tank at the "Max." indicator level may be lower than the actual water capacity of the air cooler.



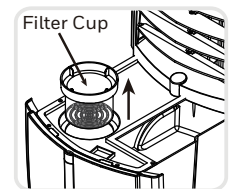
**WARNING:** Do not fill water tank with dirty water or salt water. This can damage the unit and Honeycomb media.

### WATER FILTER\*

Some models are equipped with a water filter in the tank, which helps to filter dust, hair and other particles from entering the water tank. Simply pour water over the filter when refilling the tank.



To clean the water filter, simply push the bottom of the filter cup upwards to release from the filter frame. Remove dust and hair from the filter sponge and rinse under clean water. When clean, replace the sponge and secure the filter cup back into the frame.



### AUTO-OFF SAFETY SYSTEM

This unit is equipped with an Auto-Off Safety System. When the water tank is detached from the unit or if the tank is incorrectly positioned, the air cooler will turn off automatically. To restart the cooler, the tank must be attached to the unit correctly.

\*Applicable for models with water filter feature only.

### LOW WATER ALARM\*

The unit is equipped with a low water sensor. In Cooling Mode, when water in the tank is below the minimum level, you will hear a beeping sound and the indicator light will flash continuously. The unit will automatically pause evaporative cooling.

Refill the water tank to deactivate the alarm in cooling mode. First switch OFF the unit and unplug from the power outlet. Fill the water tank with water above the minimum water level mark. Plug in and switch ON again.

To deactivate the alarm and continue using the unit as a fan (without evaporative cooling), switch the unit OFF and then ON again. The Low Water Alarm will not activate in Fan only mode. The Low Water Alarm will sound again if the COOL function is activated while the water tank is still empty.

\*Applicable for models with low water alarm feature only.

### WATER LEVEL INDICATOR LIGHT

When the unit turns on, the water level indicator located at the front of the water tank will light up to produce an elegant glow. This can be convenient as a night light during the night. This light will remain on for as long as the air cooler is turned on.

### CLEANING & DRAINING THE WATER TANK

If the cooler will not be used for a long period of time, please refer to the STORAGE & MAINTENANCE GUIDELINES located in the separate Safety & Maintenance Guide.

#### WARNING:

Before cleaning the unit, switch the unit OFF and disconnect the power adapter from the unit and electrical socket.

- Slide out and empty the water tank.
- Rinse the water tank with clean water.
- Carefully remove the Water Tank Filter\* (if your unit has this) from the tank. Remove dust and hair from filter and then rinse with water until clean. Dry and replace the filter back into the water tank.
- Use a damp cloth to remove dirt and dust from the surface of the unit. Never use corrosive elements or chemicals to clean this product.
- When the product is not in use, store the unit in a dry place out of direct sunlight.

\*Applicable for models with water filter feature only.

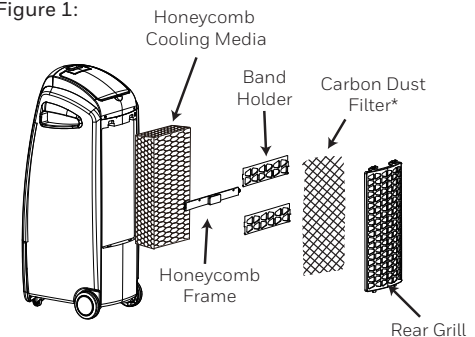
## CLEANING THE CARBON DUST FILTER\* AND HONEYCOMB COOLING MEDIA

### WARNING:

Before cleaning the unit, switch the unit OFF and disconnect the power adapter from the unit and electrical socket.

- The appliance is supplied with a Carbon Dust Filter\* and Honeycomb Cooling Media.
- The Carbon Dust Filter\* and Honeycomb Cooling Media are located inside the Rear Grill. See Figure 1 for instructions on how to remove them from the unit for cleaning and maintenance.
- Do not run the unit in COOL mode with stale water in the tank. You must empty the water tank and refill with fresh water, especially if the tank has not been cleaned in a long time.
- The cleaning frequency for the Honeycomb media depends on local air and water conditions. In areas where the mineral content of water is high, mineral deposits may build up on the Honeycomb Cooling Media and restrict air flow. Draining the water tank and refilling with fresh water at least once a week will help reduce mineral deposits. If mineral deposits remain on the Honeycomb Cooling Media, the media should be removed and washed under fresh water. The media should be cleaned every two months or sooner, depending on your needs.
- For best results allow the Honeycomb Cooling Media to dry after each use by turning off the cool function 15 minutes before turning the unit off.

Figure 1:



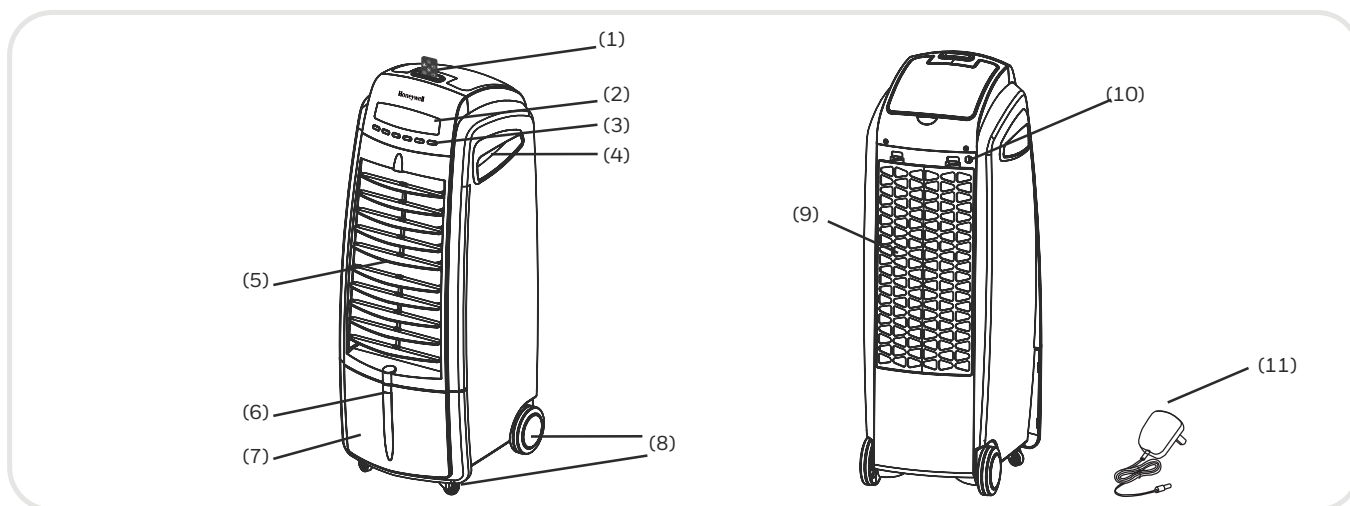
Removing the Carbon Dust Filter\*/ Honeycomb Cooling Media:

1. Carefully remove the rear grill from the unit.
2. Remove the two band holders to release the carbon dust filter\*.
3. Rinse the filter with clean water and let it dry before re-installing to the rear grill.
4. Pull out the Honeycomb Cooling Media. Slide down and remove the Honeycomb Frame.
5. Replace or clean media with water and a damp cloth as needed.

**WARNING:** DO NOT operate the Air Cooler when the Rear Grill is removed from the Air Cooler, or if there is a loose-fitting Rear Grill. Doing so can cause serious injury or dangerous electrical shock.

\*Applicable for models with Carbon Dust Filter only.

PREVIEW ONLY

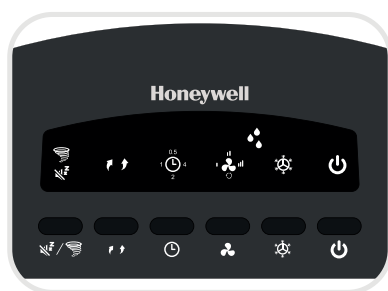


- |                                |  |                                  |
|--------------------------------|--|----------------------------------|
| 1) Control Remoto              | 6) Indicador del Nivel de Agua con Luz | 10) Enchufe de Cable de Energía  |
| 2) Receptor del Control Remoto | 7) Tanque de agua Desmontable          | 11) Adaptador y Cable de Energía |
| 3) Panel de Control            | 8) Ruedas                              |                                  |
| 4) Manija                      | 9) Parrilla Trasera                    |                                  |
| 5) Rejillas                    |  |                                  |

**PRECAUCIÓN -- LEA Y GUARDE LA GUIA DE SEGURIDAD Y MANTENIMIENTO DEL ENFRIADOR DE AIRE Y EL MANUAL DEL USUARIO ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO. SI NO SIGUE ESTAS INSTRUCCIONES PUEDE DAÑAR Y/O PERJUDICAR SU OPERACIÓN Y ANULAR LA GARANTÍA. EN CASO DE QUE HUBIERE CUALQUIER INCONSISTENCIA O CONFLICTO ENTRE LA VERSIÓN EN INGLÉS Y CUALQUIER VERSIÓN EN OTRA LENGUA DEL CONTENIDO DE ESTE MATERIAL, LA VERSIÓN EN INGLÉS DEBERÁ PREVALECER.**

## USO & OPERACIÓN

### Panel de Control



#### Iconos en Pantalla

Energía ON/OFF

Alarma de Bajo Nivel de Agua

Oscilatorio

QuietSleep™

Enfriar

0.5 4 2  
Temporizador

TurboBlast™


Velocidad:

- Baja  
 - Media  
 - Alta  
 - Auto





## BOTONES DE FUNCIÓN

### Energía

Conecte el adaptador de energía al enfriador y al enchufe eléctrico. Presione el botón  para encender la unidad. El enfriador se encenderá automáticamente a velocidad baja. Para apagarlo, presione nuevamente el botón.



### ENFRIAR

Presione el botón  para seleccionar el modo Enfriar

Por favor, asegúrese de que el tanque de agua está lleno con agua sobre el nivel de la marca mínima. Al presionar la luz del indicador ENFRIAR  en la pantalla, se activa el enfriador por evaporación. La bomba de agua operará y usted sentirá el aire mas frío, después de que el Medio de Enfriamiento Honeycomb esté completamente mojado.

**Nota:** Cuando la función de enfriamiento está apagada, la unidad puede aún funcionar como ventilador (sin el enfriamiento por evaporación)

### VELOCIDAD

Presione el botón  repetidamente para cambiar la velocidad del ventilador entre .

La luz del indicador mostrará la velocidad seleccionada.




Cuando se selecciona AUTO, la velocidad del viento descenderá y se incrementará gradualmente entre las velocidades de ventilación QUIETSLEEP™ y TURBOBLAST™



### QUIETSLEEP™ / TURBOBLAST™

Presione el botón para seleccionar ya sea el modo QUIETSLEEP™ o TURBOBLAST™. El modo TURBOBLAST™ emite viento a alta velocidad para un flujo de aire mas fuerte. El modo QUIETSLEEP™ minimiza la velocidad del viento para un flujo de aire mas bajo.

### TEMPORIZADOR

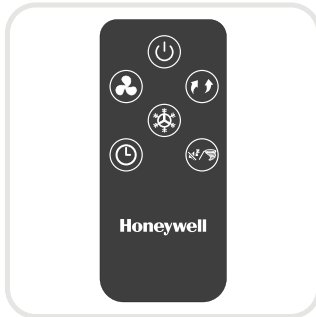
Presione el botón  hasta que la graduación para la duración de tiempo deseada haya sido seleccionada. Cuando el tiempo seleccionado haya pasado, la unidad se apagará automáticamente (la unidad permanece en modo de Espera, hasta que el cable de energía sea desconectado del enchufe). La función de TEMPORIZADOR le permite programar la unidad hasta por 7.5 horas de uso.







### OSCILACION

Presione el botón  hasta que la luz del indicador SWING  esté encendida en la pantalla. Las rejillas empezarán a moverse de izquierda a derecha automáticamente



## REMOTE CONTROL



	Energía	: ON/OFF
	Velocidad del ventilador	: Baja/ Media / Alta / Auto
	Oscilatorio	: Controla el movimiento de las rejillas
	Enfriar	: Enfriamiento por evaporación on/off
	Temporizador	: Controla la función Temporizador para apagado automático
	QuietSleep™ / TurboBlast™	: QuietSleep™ / TurboBlast™ mode

### Nota:

- El control remoto requiere para reemplazo una batería CR2032 (1x3V) tipo moneda o su equivalente.
- Abra el compartimiento de la batería en la parte trasera del control remoto e inserte la batería. Hay que tener cuidado de insertar las baterías de acuerdo a las marcas de polaridad correcta (+/-), que se muestran dentro del compartimiento de la batería.
- Apunte siempre el transmisor de señal del control remoto hacia la unidad cuando opere. Asegúrese de que el trayecto de la señal no está bloqueado.
- Remueva las baterías si la unidad no va a ser usada por un largo período de tiempo.
- No deje caer el control remoto.
- No mezcle diferentes tipos de batería tales como alcalina, zinc-carbón, o baterías recargables.
- No mezcle baterías viejas con nuevas.
- No recargue la batería.
- Las baterías descargadas deben ser removidas del producto y desechadas de acuerdo al reglamento local.
- No eche las baterías al fuego. Las baterías pueden explotar o derramarse.

**ADVERTENCIA:** Prevenga la ingestión de baterías pequeñas. Manténgase fuera del alcance de niños y animales.

## UBICACIÓN DEL ENFRIADOR

Asegúrese de colocar el enfriador de aire correctamente antes de colocarlo y empezar a usar el producto. Por favor lea la sección de UBICACION DEL ENFRIADOR de la Guía de Seguridad & Mantenimiento adicional.

## LLENADO CON AGUA Y HIELO.

### PRECAUCIÓN:

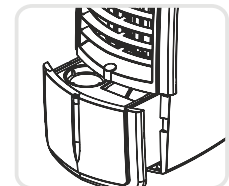
Remueva el adaptador y el cable de energía de la unidad y del enchufe antes de vaciar o rellenar el tanque de agua. Espere 2 minutos antes de quitar el Tanque de Agua para permitir que cualquier exceso de agua en el Medio de Enfriamiento Honeycomb gotee dentro del tanque antes de quitarlo.

**Nota:** Después de quitar el tanque, el agua procedente del panel Honeycomb puede continuar goteando y acumulándose en el compartimiento del tanque. Simplemente seque con un trapo limpio y seco.

Deslice hacia afuera el Tanque de Agua. Rellene el tanque cuando el nivel del agua sea bajo. No llene el tanque por encima de la marca "Max" del nivel de agua, para evitar que se acumulen gotitas de agua en las rejillas. Cheque el nivel de agua en el tanque antes de encender la función de ENFRIAR. La Alarma de Bajo Nivel de Agua suena cuando el agua está baja. Encender la unidad en modo ENFRIAR con una inadecuada cantidad de agua, puede causar la falla de la bomba.

Si hay hielo disponible, puede usted añadir hielo en el compartimiento superior de hielo.

**Nota:** La capacidad de agua se refiere al total del volumen de agua que puede ser contenido dentro del sistema de distribución del tanque de agua del enfriador de aire. La capacidad de agua en el tanque al indicador de nivel "Max" puede ser inferior a la capacidad real de agua del enfriador de aire.



Puerta de llenado de agua frontal para un fácil llenado del tanque.



**ADVERTENCIA:** No llene el tanque de agua con agua sucia o salada. Esto puede dañar la unidad y el Medio Honeycomb.

### FILTRO DE AGUA\*

Algunos modelos están equipados con un filtro de agua en el tanque, el cual ayuda a filtrar polvo, cabello y otras partículas, para que no entren en el tanque de agua. Simplemente vierta agua sobre el filtro cuando rellene el tanque.

Para limpiar el filtro de agua, simplemente presione el botón de la copa del filtro hacia arriba, para soltarlo del marco del filtro. Remueva el polvo y cabello de la esponja del filtro y enjuáguela con agua limpia. Cuando este limpia, coloque la esponja y asegure la copa del filtro dentro del marco nuevamente.



### SISTEMA DE SEGURIDAD DE APAGADO AUTOMÁTICO

Esta unidad esta equipada con una Sistema de Seguridad de Apagado Automático. Cuando el tanque de agua está separado de la unidad o si el tanque está colocado incorrectamente, el enfriador de aire se apagará automáticamente. Para reiniciar el enfriador, el tanque debe estar anexado correctamente a la unidad.

\*Aplicable a modelos con la función de filtro de aire, solamente.

## ALARMA DE BAJO NIVEL DE AGUA\*\*

Esta unidad está equipada con un sensor de bajo nivel de agua. En el Modo Enfriamiento, cuando el agua en el tanque está por debajo del nivel mínimo, escuchará usted un sonido beep y la luz del indicador parpadeará continuamente.

Rellene el tanque de agua para desactivar la alarma en el modo enfriamiento. Primero apague la unidad y desconéctela del enchufe. Llene el tanque de agua con agua sobre la marca mínima del nivel de agua. Conecte y encienda otra vez.

Para desactivar la alarma y continuar usando la unidad como ventilador (sin enfriamiento por evaporación), apague y encienda nuevamente la unidad. La Alarma de Bajo Nivel de Agua no se activará únicamente en función Ventilador. La Alarma de Bajo Nivel de Agua sonará nuevamente si la función ENFRIAR es activada estando el tanque de agua todavía vacío.

\*Aplicable únicamente para modelos con función de alarma de bajo nivel de agua.

## LUZ DEL INDICADOR DEL NIVEL DE AGUA

Cuando se enciende la unidad, el indicador de nivel de agua localizado al frente del tanque de agua, se encenderá para producir un elegante brillo. Este puede ser conveniente como luz nocturna, durante la noche. Esta luz permanecerá encendida, mientras el enfriador de aire este encendido.

## LIMPIEZA & VACIADO EL TANQUE DE AGUA

Si el enfriador no va a ser usado por un largo período de tiempo, por favor siga las INSTRUCCIONES DE ALMACENAMIENTO & MANTENIMIENTO localizadas en la Guía de Seguridad & Mantenimiento adicional.

### ADVERTENCIA:

Antes de limpiar la unidad apague la unidad y desconecte el adaptador de energía de la unidad y el enchufe eléctrico.

- Deslice hacia afuera el tanque de agua.
- Enjuague el tanque de agua con agua limpia.
- Cuidadosamente quite el Filtro del Tanque de Agua\* (si su unidad lo tiene) del tanque. Quite el polvo y cabello del filtro y entonces enjuague con agua, hasta que esté limpio. Seque y coloque nuevamente el filtro dentro del tanque de agua.
- Use un trapo húmedo para remover la suciedad y el polvo de la superficie de la unidad. Nunca use elementos corrosivos o químicos para limpiar este producto.
- Cuando el producto no esté en uso, almacene la unidad en un lugar seco, fuera de la luz directa del sol.

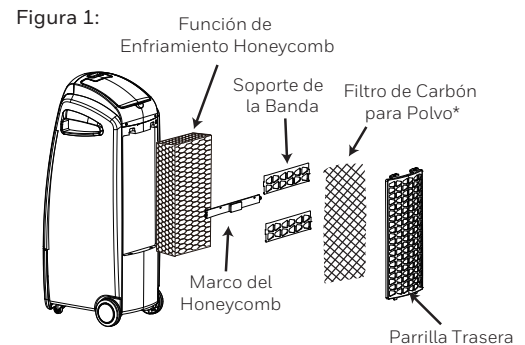
\*Aplicable únicamente a modelos con función de filtro de agua.

## LIMPIEZA DEL FILTRO DE CARBÓN\* Y EL MEDIO DE ENFRIAMIENTO HONEYCOMB.

### ADVERTENCIA:

Antes de limpiar la unidad apague la unidad y desconecte el adaptador de energía de la unidad y el enchufe eléctrico.

- El aparato tiene un Filtro de Carbón para Polvo\* y Un Medio de Enfriamiento Honeycomb.
- El Filtro de Carbón para Polvo\* y el Medio de Enfriamiento Honeycomb están localizados dentro de la Parrilla Trasera. Ver Figura 1 para instrucciones de como removerlos de la unidad, para limpieza y mantenimiento.
- No opere la unidad en función ENFRIAR con agua estancada en el tanque. Debe usted vaciar el tanque de agua y rellenarlo con agua fresca, especialmente si el tanque no ha sido limpiado en un largo periodo
- La frecuencia de limpieza para el medio Honeycomb, depende de las condiciones locales de aire y agua. En áreas donde el contenido mineral del agua es alto, pueden concentrarse los depósitos minerales en el Medio de Enfriamiento Honeycomb restringiendo el flujo de agua. Drenando el tanque de agua y rellenándolo con agua fresca, cuando menos una vez por semana, ayudará a reducir los depósitos minerales. Si los depósitos minerales permanecen en el Medio de Enfriamiento Honeycomb, el medio debe ser removido y lavado con agua fresca. El medio debe ser limpiado cada dos meses o antes, dependiendo de sus necesidades.
- Para mejores resultados, permita que el Medio de Enfriamiento Honeycomb se seque después de cada uso, apagando la función de enfriamiento 15 minutos antes de apagar la unidad.



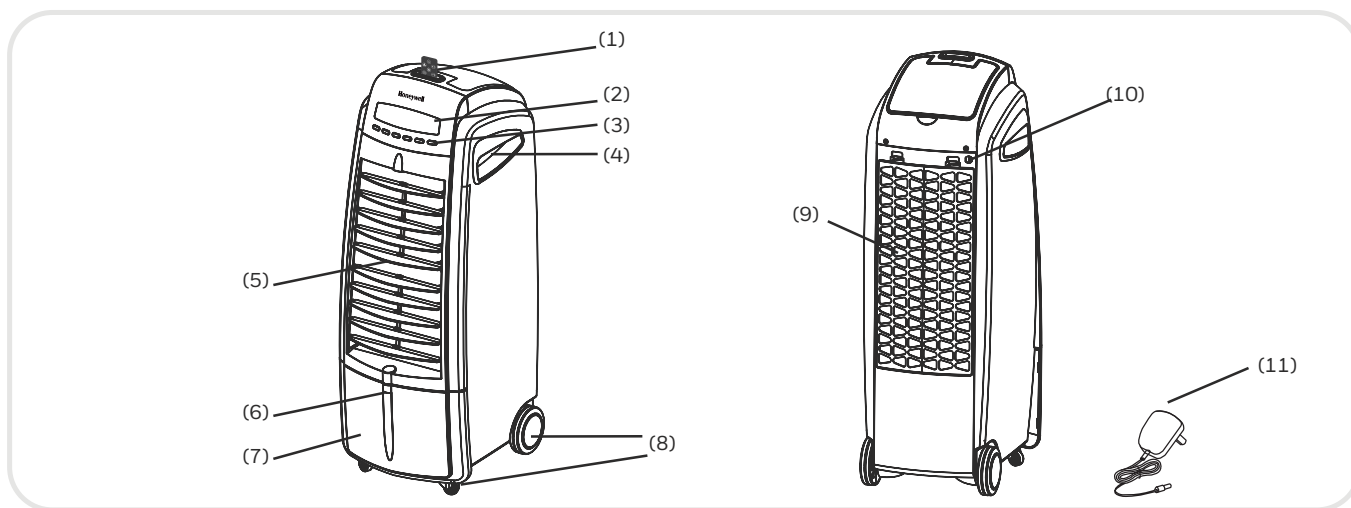
Removiendo el Filtro de Carbón para Polvo\* / Medio de Enfriamiento Honeycomb:

1. Cuidadosamente quite la Parrilla Trasera de la unidad.
2. Remueva los dos soporte de la banda para soltar el filtro de carbón para polvo\*
3. Enjuague el filtro con agua limpia y dejelo secar antes de reinstalarlo en la parrilla trasera.
4. Saque el Medio de Enfriamiento Honeycomb. Destícelo hacia abajo y quite el Marco Honeycomb.
5. Remplace o limpie el medio con agua y un trapo húmedo si es necesario

**ADVERTENCIA:** NO opere el Enfriador de Aire cuando la Parrilla Trasera esté separada del Enfriador de Aire, o si la Parrilla Trasera está suelta. Hacerlo puede causar lesiones serias o un toque eléctrico peligroso.

\*Aplicable a modelos con Filtro de Carbón para Polvo, solamente

# DESCRIÇÃO DAS PEÇAS

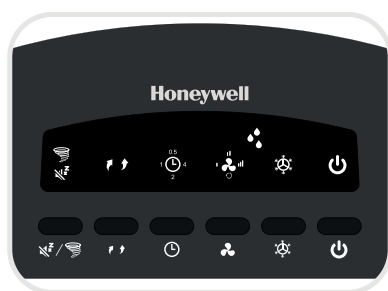


- |                               |                                  |                                     |
|-------------------------------|----------------------------------|-------------------------------------|
| 1) Controle Remoto            | 6) Indicador do Nível de Água    | 10) Entrada de cabo de alimentação  |
| 2) Recetor de controlo remoto | 7) Removível do Depósito de Água | 11) Adaptador e cabo de alimentação |
| 3) Painel de Controle         | 8) Rodas                         |                                     |
| 4) Alças                      | 9) Grelha Traseira               |                                     |
| 5) Grelhas                    |                                  |                                     |

AVISO -- LEIA E GUARDE O GUIA DE MANUTENÇÃO E SEGURANÇA E O MANUAL DO UTILIZADOR DO REFRIGERADOR DE AR ANTES DE UTILIZAR ESTE PRODUTO. SE NÃO RESPEITAR ESTAS INSTRUÇÕES PODE DANIFICAR E/OU PREJUDICAR O SEU FUNCIONAMENTO E INVALIDAR A GARANTIA. CASO HAJA QUALQUER INCONSISTÊNCIA OU CONFLITO ENTRE A VERSÃO EM INGLÊS E A VERSÃO EM QUALQUER OUTRO IDIOMA DO CONTEÚDO DESTES MATERIAIS, PREVALECERÁ A VERSÃO INGLESA.

## UTILIZAÇÃO E FUNCIONAMENTO

### Painel de Controle




#### Ícones do visor

- |  |                     |  |               |  |              |
|--|---------------------|--|---------------|--|--------------|
|  | Ligado/Desligado    |  | Arrefecimento |  | Velocidade : |
|  | Aviso De Pouca Água |  | Temporizador  |  | - Baixa      |
|  | Oscilação           |  | TurboBlast™   |  | - Média      |
|  | QuietSleep™         |  |               |  | - Elevada    |
|  |                     |  |               |  | - Automática |


## BOTÕES DE FUNÇÕES

### LIGAR/DESLIGAR

Ligue o adaptador de alimentação ao refrigerador e à tomada elétrica. Prima o botão  para ligar a unidade. O refrigerador começará a funcionar automaticamente a baixa velocidade. Para desligar a unidade, pressione o botão novamente.






### ARREFECIMENTO

Pressione o  botão para selecionar o modo de arrefecimento.

Por favor, certifique-se de que o reservatório de água está cheio de água acima da marca do nível mínimo. Ao premir a luz indicadora COOL  (Fresco) no visor ativará a refrigeração evaporativa. A bomba de água começará a funcionar e irá sentir o ar mais fresco, logo que a estrutura de resfriamento em favo de mel esteja completamente molhado.

**Nota:** Quando a função de refrigeração é DESLIGADA, a unidade pode ainda funcionar no modo de ventilação apenas (sem a refrigeração evaporativa).

### VELOCIDADE

Pressione o botão  repetidamente para mudar a velocidade entre  -  -  - . A luz indicará a velocidade selecionada:




Quando selecionar AUTO, a velocidade do vento diminuirá e aumentará gradualmente entre as velocidades do ventilador TurboBlast™ e QuietSleep™.



### QUIETSLEEP™ / TURBOBLAST™

Pressione o botão para selecionar os modos TurboBlast™ ou QuietSleep™. O modo TurboBlast™ provoca jactos de vento em alta velocidade para um fluxo de ar mais forte. O modo QuietSleep™ minimiza a velocidade do vento para um fluxo de ar mais baixo.

### TEMPORIZADOR

Pressione o botão  até que o tempo desejado esteja selecionado. Quando o tempo configurado passar, o aparelho irá desligar automaticamente (fica em modo Standby até ser desligado da tomada). A função de TEMPORIZADOR permite-lhe programar o aparelho para até 7.5 horas de uso.

### OSCILAÇÃO

Pressione o botão  até que  se acenda no visor. As grelhas vão começar a mover-se automaticamente.





## CONTROLE REMOTO



	Ligar	: Ligado/ Desligado
	Velocidad del Ventilador	: Baixa/ Média/ Elevada/Automática
	Oscilação	: Controla el movimiento de las persianas
	Arrefecimento	: Controla o movimento das grelhas
	Temporizador	: Controla o temporizador para encerramento automático
	QuietSleep™ / TurboBlast™	: QuietSleep™ / TurboBlast™ mode

### Nota:

- O controle remoto requer uma pilha redonda CR2032(1 x 3V) ou equivalente para substituição.
- Abra o compartimento das pilhas na parte de trás do controle remoto e insira uma bateria CR2032 (1 x 3V). Cuidados devem ser tomados para inserir as pilhas de acordo com as marcações de polaridade corretas (+ / -) exibidas no interior do compartimento.
- Sempre aponte o transmissor do sinal do controle remoto para o aparelho quando estiver utilizando. Certifique-se de que o caminho do sinal não está obstruído.
- Remova as pilhas se o aparelho não for ser usado por muito tempo.
- Não deixe cair o controle remoto.
- Não misture diferentes tipos de pilhas como as alcalinas, carbono-zinco, ou pilhas recarregáveis.
- Não misture pilhas novas e usadas.
- Baterias gastas devem ser retiradas do aparelho.
- As baterias gastas são para ser removido do produto e segurança eliminados como por locais regulamentos.
- Não descarte as baterias no fogo. As baterias podem explodir ou vazar.

**AVISO:** Cuidado para ingestão da bateria pequena. Manter longe do alcance de crianças e animais.

## LOCALIZAÇÃO DO ARREFECEDOR

Certifique-se de posicionar o refrigerador de ar corretamente antes de configurar e começar a usar o produto. Por favor, consulte a seção LOCALIZAÇÃO DO ARREFECEDOR do Guia de Segurança e Manutenção.



## PREENCHA COM ÁGUA E GELO

### ATENÇÃO:

Retire o adaptador de alimentação e o cabo da unidade e da tomada antes de esvaziar ou reabastecer o depósito de água. Aguarde 2 minutos antes de retirar o reservatório de água para permitir que qualquer excesso de água existente na estrutura de refrigeração em favo de mel esorra para o reservatório antes de removê-lo.

**Nota:** Depois de retirar o reservatório, a água do favo de mel pode continua a gotejar e a ser recolhido no compartimento do reservatório. Simplesmente, limpe com um pano limpo e seco.

Faça o deslizar o reservatório de água para fora. Encha o reservatório quando o nível da água estiver em baixo. Não encha de água acima da marca "Máx." do nível de água, para evitar que as gotas de água se acumulem sobre as grelhas. Verifique o nível de água no reservatório antes de executar a função COOL (Fresco). O alarme de água em baixo soará quando a água estiver em baixo. Colocar a unidade em funcionamento no modo COOL (Fresco) com um nível de água inadequado pode causar a avaria da bomba.

Se tiver gelo disponível, pode adicionar gelo no compartimento superior de gelo para melhorar o desempenho de refrigeração.

**Nota:** A capacidade de água refere-se ao volume total de água que pode estar contida no interior do reservatório de água fria e no sistema de distribuição de água. A capacidade de água no reservatório no nível "Máx." do indicador pode ser menor do que a capacidade real de água do refrigerador.

**AVISO:** Não encha o reservatório de água com água suja ou água salgada. Isso pode danificar o aparelho e a estrutura em favo de mel.

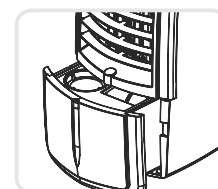
### FILTRO DE ÁGUA\*

Alguns modelos estão equipados com um filtro de água no reservatório, que ajuda a filtrar poeira, cabelos e outras partículas entrem ao depósito de água. Basta derramar a água sobre o filtro, quando voltar a encher o reservatório.

Para limpar o filtro de água, basta empurrar o fundo do copo para cima, para o soltar da moldura do filtro. Retire o lixo e cabelos do filtro em esponja e lave em água limpa. Quando estiver limpa, volte a colocar a esponja e encaixe o copo do filtro novamente na moldura.

### SISTEMA DE SEGURANÇA DE DESLIGAMENTO AUTOMÁTICO

Esta unidade está equipada com um sistema de segurança de desligamento automático. Quando o reservatório de água é retirado da unidade, ou se o reservatório for posicionado incorretamente, o refrigerador de ar desligar-se-á automaticamente. Para reiniciar o refrigerador, o reservatório deve estar corretamente fixado na unidade



Porta frontal de enchimento de água para reenchimento mais fácil do reservatório



Compartimento de gelo



Filtro de água



Copo de Filtro

\*\*Aplicável apenas a modelos com a funcionalidade de filtro de água.

## AVISO DE POUCA ÁGUA\*

O aparelho está equipado com um sensor de pouca água. No modo de refrigeração, quando a água no depósito está abaixo do nível mínimo, você ouvirá um sinal sonoro e o piscará continuamente. A unidade irá pausar automaticamente o arrefecimento evaporativo.

Abasteça o depósito de água para desativar o alarme no modo de arrefecimento. Primeiro desligue o aparelho e desligue da tomada. Abasteça o depósito de água com água acima da marca de nível mínimo de água. Ligue à tomada e volte a utilizar o aparelho.

Para desativar o alarme e continuar a utilizar o aparelho como um ventilador (sem arrefecimento evaporativo), desligue o aparelho e ligue novamente. O alarme de água não será ativado somente no modo Ventilador O alarme de água soará novamente se a função COOL for ativada enquanto o depósito de água ainda estiver vazio.

\*Aplicável para modelos com função de alarme de nível de água baixo.

## LUZ INDICADORA DO NÍVEL DE ÁGUA

Quando a unidade é ligada, o indicador de nível de água localizado na parte da frente do reservatório acender-se-á, produzindo um brilho elegante. Isso pode ser conveniente como luz noturna durante a noite. Esta luz permanecerá acesa enquanto o refrigerador de ar estiver ligado.

## LIMPAR E DRENAR O DEPÓSITO DE ÁGUA

Se o refrigerador não for usado durante um longo período de tempo, por favor, consulte as DIRETRIZES DE ARMAZENAMENTO E MANUTENÇÃO, que encontra no guia de segurança e manutenção, em separado.

### AVISO:

Antes de limpar o aparelho, desligue-o e retire o adaptador de alimentação da unidade e da tomada de corrente.

- Faça-o deslizar para fora o reservatório de água e esvazie-o.
- Enxagúe-o com água limpa.
- Remova cuidadosamente o Filtro do Reservatório de Água\* (se o seu aparelho o tiver) do reservatório. Remova a sujidade e cabelos do filtro e, em seguida, enxagúe com água até que fique limpo. Seque e volte a colocar o filtro no reservatório de água.
- Use um pano molhado para limpar sujeira e pó da superfície do aparelho. Nunca use produtos corrosivos ou químicos para limpar este produto.
- Quando o produto não for usado, armazene-o num local seco e sem luz solar direta.

\*Aplicável apenas para modelos com filtro de água.

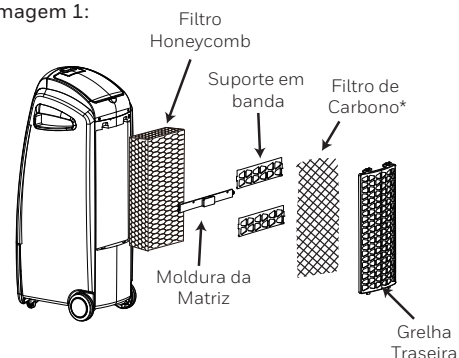
## LIMPE O FILTRO DE CARBONO PARA RETENÇÃO DE POEIRA\* E HONEYCOMB

### AVISO:

Antes de limpar o aparelho, desligue-o e retire o adaptador de alimentação da unidade e da tomada de corrente.

- O aparelho inclui um Filtro de Carbono\* e uma filtro Honeycomb.
- O Filtro de Carbono\* e uma filtro Honeycomb esta localizado dentro da Grelha Traseira. Ver Imagem 1 para instruções sobre como removê-los do aparelho para limpeza e manutenção.
- Não coloque o aparelho em modo COOL com água antiga no depósito. Deve esvaziar e voltar a encher com água fresca, especialmente se o depósito não é limpo há muito tempo.
- A frequência de limpeza do filtro depende das condições locais do ar e da água. Em áreas onde o conteúdo mineral da água é elevado, depósitos minerais podem acumular-se no filtro e restringir o fluxo de ar. Drenar o depósito de água e encher com água fresca, pelo menos uma vez por semana vai ajudar a reduzir os depósitos minerais. Se os depósitos minerais permanecerem na Matriz, ela deve ser retirada e lavada com água fresca. A matriz deve ser limpa a cada dois meses ou antes, dependendo das necessidades.
- Para melhores resultados, permita que filtro seque após cada utilização desligando a função de arrefecimento 15 minutos antes de desligar o aparelho.

Imagem 1:



Remover o filtro de carbono\*/ filtro Honeycomb:

1. Retire cuidadosamente a grelha traseira do aparelho.
2. Retire os dois suportes em banda para soltar o filtro de carbono para o pó\*.
3. Enxague o filtro com água limpa e deixe-o secar antes de voltar a instalar na grelha traseira.
4. Puxe para fora o Filtro de Honeycomb. Faça deslizar para baixo e remova a armação Honeycomb.
5. Substitua ou limpe a matriz com água e um pano molhado como necessário.

**AVISO:** NÃO coloque o Arrefecedor a funcionar quando a Grelha Traseira está removida ou se ela não estiver bem colocada ou solta. Fazê-lo pode causar lesões graves ou choque elétrico.

\*Apenas aplicável para modelos com Filtro de Carbono.

TECHNICAL SPECIFICATIONS/  
ESPECIFICACIONES TÉCNICAS/ ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Model/ Modelo/ Modelo

ES800

Cooler/ Enfriador/ Ventilador do Ar

DC 24V, 1.5A

Adaptor Input/ Adaptador Entrada/ Adaptador Entrada

100V-240V, 50 /60 hz, 1.5A

Adaptor Output/ Adaptador Salida/ Adaptador Saída

24V, 1.5A, Class II

Wattage/ Watts/ Potência

36 W

Water Tank Capacity/ Capacidad Del Tanque De Agua/ Capacidade do tanque de água 7 Litres / 1.8 Gallon

Cooling Media/ Filtro De Enfriamiento/ Produto do meio de esfriamento

Honeycomb

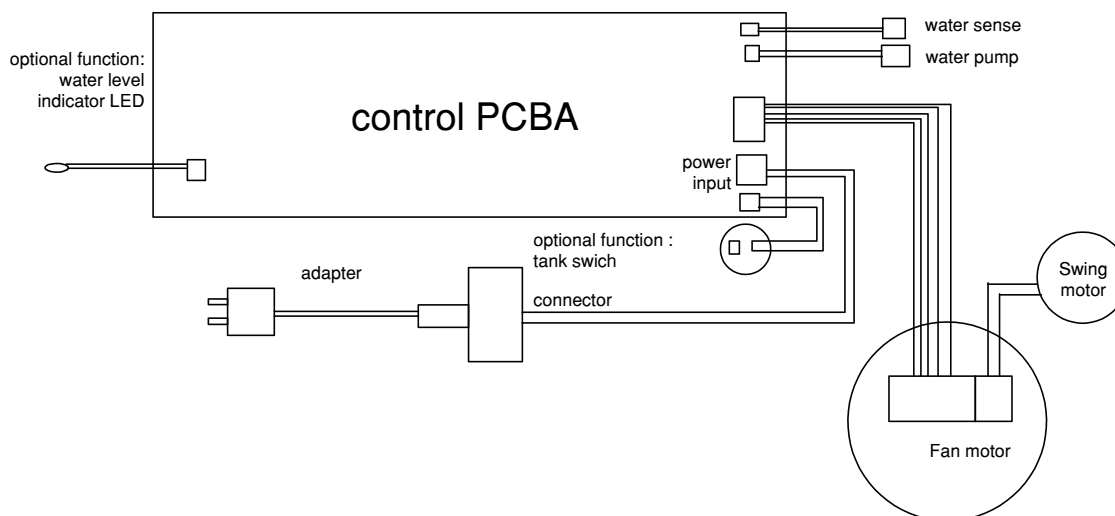
Product Dimension/ Dimensiones Del Producto/ Dimensões

250 (W) x 316 (D) x 733 (H) mm  
9.8 (W) x 12.4 (D) x 28.9 (H) in

Net Weight/ Peso Neto/ Peso Líquido

5.3 kg / 11.7 lbs

ELECTRICAL WIRING DIAGRAM/  
DIAGRAMA DE CIRCUITO ELÉCTRICO/ DIAGRAMA DA FIAÇÃO ELÉTRICA



DISTRIBUIDOR : Marsan Industrial, S.A.  
DIRECCIÓN :  
Avda. San Martín de Valdeiglesias,  
Km. 2,2  
28925 Alcorcón - Madrid - España  
EMAIL : [postventa@haverland.com](mailto:postventa@haverland.com)  
WEB : [www.haverland.com](http://www.haverland.com)  
ASISTENCIA TÉCNICA : 91 3244060

**PREVIEW ONLY**

**PT** Fabricado na China  
© 2017 JMATEK Limited. Todos os direitos reservados. A Marca Honeywell é usada sob licença da Honeywell International Inc.  
A Honeywell International Inc. não faz quaisquer representações ou garantias com respeito a este produto.  
Este produto é fabricado pela JMATEK Limited.

**ES** Hecho en China  
© 2017 JMATEK Limited. Todos los derechos reservados  
La marca Honeywell es usada bajo la licencia de Honeywell International Inc.  
Honeywell International Inc. no representa ni garantiza este producto.  
Este producto es fabricado por Airtek Int'l Corp. Ltd. (subsidiaria de JMATEK Ltd.)

**EN** Made in China  
© 2017 JMATEK Limited. All rights reserved.  
The Honeywell Trademark is used under license from Honeywell International Inc.  
Honeywell International Inc. makes no representations or warranties with respect to this product.  
This product is manufactured by JMATEK Limited.

JMATEK Limited  
Manulife Financial Centre,  
Kwun Tong, Hong Kong  
Phone: 852-2559-5522  
Email: [info@jmatek.com](mailto:info@jmatek.com)  
Web: [www.jmatek.com](http://www.jmatek.com)

**Honeywell**